

Albums — Monde

Arabe
♥ Coup de cœur

[Ciel]

سما

21 avril 2015

Langue : arabe
Auteur : Nadine Touma
Illustrateur : Hassan Zahr al-Din
Lieu d'édition : Beyrouth
Éditeur : Dar Onboz
Année d'édition : 2015
Nombre de pages : [44] p.
Illustration : Couleur
Format : 30 x 30 cm
ISBN : 978-9953-465-37-1
Âge de lecture : À partir de 12 ans
Prix : 33 €



Sur la couverture de cet album grand format, un garçon debout, rigide, plonge son regard d'une tristesse infinie dans les yeux du lecteur. Un cercle rouge, au centre de sa veste bleu-ciel bien boutonnée, semble irradier. La technique utilisée pour l'illustration, la gravure, semble accentuer l'impression de désolation qui émane de cette image. Ouvrons le livre. Sur la page de droite, des portraits d'hommes et de femmes, en nuances de gris. On dirait des photographies reproduites en gravure, où les traits s'estompent parfois pour laisser deviner la forme d'un visage. Sont-ils vivants ? Morts ? En filigrane, des maisons. Sur la page de gauche, un paysage. On pense à la mer, à des nuages, des collines... Tournons la page. Un paysage, toujours en gravure, s'étale sur une double page. Puis, une ville. Et le texte qui débute: « Il était une fois... ». Dans une langue poétique et rythmée, Nadine Touma raconte l'histoire de Sama (Ciel), un garçon différent, bizarre, à la peau bleue et ayant une tâche rouge en forme de nuage à la place du cœur. Sama est né dans une ville au bord de la mer, une ville oubliée de tous, peuplée de gens qui ont eux-mêmes oublié qu'ils étaient vivants... Une ville figée dans le temps.

L'auteur choisit l'arabe dialectal libanais pour interpeller directement le lecteur, lui faire partager la tristesse de cet enfant rejeté par ses parents, incompris de tous sauf d'une petite fille, Farida (Unique) qui l'aimera tel qu'il est, dans sa différence, et lui permettra d'accomplir son destin particulier : réveiller la ville, y ramener le rêve et la vie.

La beauté des illustrations de Hassan Zahr al-Dine, que nous découvrons dans un nouveau registre, l'élégance de la typographie utilisée, l'inventivité de la mise en pages, tout concourt pour faire de ce livre un objet remarquable. Le CD qui accompagne le livre propose une lecture de l'histoire, très réussie, par Nadine Touma. Cet album a reçu une mention du prix Nouveaux Horizons 2015 à la Foire internationale du livre pour enfants de Bologne.

Étiquettes

acceptation de soi

Différence

Solitude
